



FISHEYE OPTIC

THANK YOU!

Thank you for purchasing the Lensbaby Fisheye Optic. Check out our other products and informational videos at lensbaby.com/video.

DANKE!

Danke, dass Sie sich für das Objektiv Lensbaby Fisheye Optic entschieden haben. Schauen Sie sich unsere anderen Produkte und informative Videos an: lensbaby.com/video.

¡GRACIAS!

Muchas gracias por comprar la lente Lensbaby Fisheye. En la página web lensbaby.com/video encontrará información sobre nuestros demás productos y vídeos descriptivos.

ありがとうございました。

Lensbaby Fisheye Opticをご購入いただきありがとうございます。他の製品および紹介ビデオは、lensbaby.com/videoをご覧ください。

感謝你!

感謝你購買 Lensbaby Fisheye Optic。請至 lensbaby.com/video 瀏覽本公司其他產品及資訊影片。

MERCI!

Merci d'avoir acheté le Lensbaby Fisheye Optic. Vous trouverez des informations sur les autres produits et des vidéos de présentation sur le site lensbaby.com/video.

GRAZIE

Grazie per avere acquistato Lensbaby Fisheye Optic. Scopri gli altri nostri prodotti e i video informativi all'indirizzo lensbaby.com/video.

감사합니다!

Lensbaby Fisheye Optic을 구입해 주셔서 감사합니다. 기타 제품 및 정보 비디오는 lensbaby.com/video에서 확인하십시오.

Спасибо!

Благодарим за покупку оптической насадки Lensbaby Fisheye. Ознакомьтесь с другой нашей продукцией и информационными видеороликами можно на сайте lensbaby.com/video.

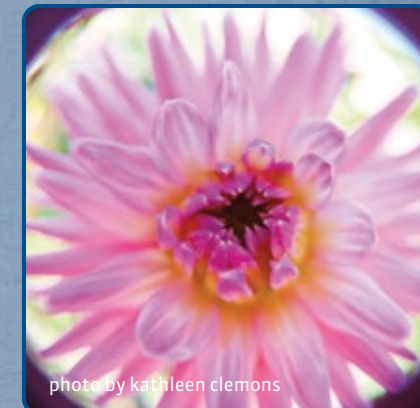


photo by kathleen clemons



photo by joye ardyn durham



photo by kathleen clemons



photo by mark cornelison

1



EN To remove an optic from your lens body, rotate the focus ring to bring the optic to front. Firmly grip with thumb positioned as shown.

DE Um einen Einsatz vom Objektiv zu entfernen, bringen Sie ihn durch Drehen am Fokussiererring nach vorne. Halten Sie ihn mit dem Daumen wie abgebildet fest.

ES Para desmontar una lente del objetivo, gire el anillo del diafragma para hacerla sobresalir. Sujete firmemente según se ilustra.

日 レンズ本体からレンズを取り外すには、焦点リングを回転させ、レンズを前に持って行きます。例で示す位置に親指を置いてしっかり握ります。

中 如欲自鏡頭變焦組中取下光學零件，請旋轉焦距環，將光學零件移至前方。以拇指握緊如圖所示的位置。

FR Pour retirer l'optique du support, faites tourner la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image.

IT Per rimuovere un'ottica dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per far avanzare l'ottica. Afferrare saldamente con il pollice posizionato come in figura.

KO 렌즈 본체에서 옵틱을 분리하려면 포커스 링을 회전하여 옵틱을 앞으로 가져옵니다. 그림과 같이 엄지손가락으로 단단히 잡습니다.

RU Для извлечения установленной насадки поверните кольцо фокусировки до приведения оптики в крайнее переднее положение. Плотно обхватите пальцами руки верхнюю часть объектива, как показано на рисунке.

2



EN Insert the 3 teeth of the Optic Swap Tool into the 3 notches. Push down and turn counter clockwise to unlock. Turn the lens body upside down, catching the optic.

DE Setzen Sie die drei Zähne des Optic Swap-Werkzeugs in die drei Kerben ein. Drücken Sie und drehen Sie zum Entsperren gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie das Objektiv herum und fangen Sie den Einsatz auf.

ES Introduzca los 3 dientes de la herramienta de intercambio de lentes ("Optic Swap") en las 3 ranuras correspondientes. Presione hacia abajo y gire hacia la izquierda para liberar. Dé la vuelta al objetivo y recoja la lente en la mano.

日 Optic Swapツールの3つの歯を3つのノッチに挿入します。押し下げ、反時計回りに回し、ロックを解除します。レンズ本体を逆さにして、レンズを捕捉します。

中 將 Optic Swap 工具的 3 個齒狀物插入 3 個凹口中。向下壓並逆時針方向旋轉即可解下零件。抓住光學零件，將鏡頭本體上下翻轉。

FR Insérez les trois broches de l'outil Optic Swap dans les trois fentes. Appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer. Retournez le support et attrapez l'optique.

IT Inserire i 3 piedini dell'apposito attrezzo Optic Swap nelle 3 tacche. Premere verso il basso e ruotare in senso antiorario per sbloccare. Capovolgere il corpo dell'obiettivo per afferrare l'ottica.

KO Optic Swap 도구의 3개 톱니날을 3개의 홈에 삽입합니다. 아래로 밀고 카운터를 시계 방향으로 돌려 잠금을 해제합니다. 렌즈 본체를 거꾸로 돌려 옵틱을 고정시킵니다.

RU Установите 3 направляющих инструмента Optic Swap в соответствующие пазы. Нажмите вниз и поверните против часовой стрелки. Переверните корпус объектива задней стороной вверх, придерживая блок линз.

3



EN Insert the optic by lining up the posts into the notches. To lock, turn tool clockwise until notch aligns with lock symbol.

DE Setzen Sie das Objektiv ein, indem Sie die Nocken an den drei Kerben ausrichten. Befestigt wird das Objektiv durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis die Kerbe am Sperrsymbol ausgerichtet ist.

ES Coloque el objetivo alineando los salientes en las ranuras. Para bloquearlo, gire la herramienta hacia la derecha hasta que la ranura quede alineada con el símbolo de bloqueo.

日 ポストを揃えることにより、Opticをノッチに挿入します。ロックするには、ノッチがロックの記号に揃うまでツールを時計回りに回します。

中 柱對準凹口，將 Optic 插入。若要鎖定，請順時針方向旋轉，直到切口對準鎖定符號為止。

FR Introduisez l'optique en alignant les éléments sur les fentes. Pour verrouiller, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente soit alignée sur le symbole de verrouillage.

IT Per inserire l'ottica, allineare i perni alle rispettive tacche. Per bloccare, girare l'utensile in senso orario fino a quando la tacca non risulta allineata con il simbolo di bloccaggio.

KO 톱니날에 포스트를 맞춰 옵틱을 삽입합니다. 잠그려면 톱니날이 잠금 기호와 맞을 때까지 도구를 시계 방향으로 돌립니다.

RU Установите насадку, вставив выступы в пазы. Для фиксации поворачивайте насадку по часовой стрелке, пока паз не совместится со значком блокировки.

4



EN To change your aperture, unscrew the top section of the Fisheye Optic and insert an aperture disk. Smaller aperture openings create sharper images. The edge of your image will be soft at f/4 and quite sharp at f/22.

DE Zum Ändern der Blende schrauben Sie den oberen Teil der Fischaugenoptik ab, und setzen Sie eine Diopterscheibe ein. Kleinere Blendenöffnungen ergeben eine höhere Bildschärfe. Der Bildrand ist weich bei f/4 und sehr scharf bei f/22.

ES Para cambiar la apertura, desatornille la sección superior de la lente Fisheye e inserte un disco de apertura. Las aperturas más pequeñas crean imágenes más nítidas. El borde de la imagen será suave en f/4 y bastante nítido en f/22.

日 絞り値を変更するには、Fisheye Opticの最上部を回して外し、「アパーチャーディスク」を装着します。アパーチャーが小さくなるほど、イメージはシャープになります。イメージのエッジはf/4でソフトになり、f/22でシャープになります。

中 若要更換光圈，請將 Fisheye Optic 上端部分的螺絲取下，然後插入光圈圓片。較小的光圈孔可產生較清晰的影像。影像的邊緣在 f/4 較為柔和，而在 f/22 較為清晰。

FR Pour modifier le diaphragme, dévissez la partie supérieure de l'optique Fisheye et introduisez un disque d'ouverture. Les petites ouvertures du diaphragme produisent des images plus nettes. Les contours de votre image seront flous à f/4 et très nets à f/22.

IT Per modificare l'apertura, svitare la sezione superiore dell'ottica Fisheye e inserire un disco di apertura. Aperture più piccole creano immagini più nitide. Il contorno delle immagini apparirà morbido con una focale f/4 e piuttosto nitido con una focale f/22.

KO 조리개를 바꾸려면, Fisheye Optic 상부의 나사를 풀고 조리개 디스크를 삽입합니다. 조리개 오픈이 더 작아서 이미지가 더욱 선명합니다. 이미지의 가장자리는 f/4에서는 흐릿하고 f/22에서는 선명합니다.

RU Для замены диафрагмы отвинтите верхнюю часть оптической насадки «рыбий глаз» и вставьте диск диафрагмы. Чем меньше отверстие диафрагмы, тем более резкими будут изображения на снимке. При диафрагме f/4 получаются снимки с размытыми изображениями, при диафрагме f/22 — снимки с резкими изображениями.

+



fisheye cropped



fisheye full frame

EN Point your Lensbaby straight ahead for a classic fisheye look. Crop sensor cameras clip the edges of the photo circle. 4/3rds cameras completely eliminate the black area around the photo circle. Full frame cameras crop into the circular image the least.

DE Mit geradeaus gerichtetem Lensbaby erzielen Sie den klassischen Fischaugeneffekt. Cropsensor-Kameras beschneiden den Rand des Fotokreises. Bei 4/3-Kameras fehlt der schwarze Bereich um den Fotokreis vollständig. Bei Full-Frame-Kameras erfolgt die geringste Beschneidung des Bildkreises.

ES Para obtener una imagen de ojo de pez clásica, apunte su Lensbaby en línea recta. Las cámaras con sensor de recorte cortan los bordes del círculo fotográfico. Las cámaras de 4/3 eliminan completamente el área negra alrededor del círculo fotográfico. Las cámaras de fotograma completo recortan la imagen circular al mínimo.

日 従来の魚眼表示にするには、Lensbabyを真っすぐにします。クロップセンサーカメラは、写真の円の縁をトリミングします。フォーサーズカメラは、写真の円の周りの黒い部分を完全に除去します。フルフレームカメラは、最も小さい円形のイメージにトリミングします。

中 運用 Lensbaby 可拍攝出經典的魚眼相機相片。修剪感應相機可修剪相片周圍的邊緣。4/3rds 相機可完全修剪掉相片周圍的黑色區域。全框相機修剪的相片周圍最少。

FR Orientez votre Lensbaby droit devant pour réaliser un effet « œil de poisson » de qualité. Les appareils photo à capteur de taille rognet les contours du cercle de la photo. Les appareils photo 4/3 éliminent complètement les zones noires autour du cercle de la photo. Les appareils photo plein format sont ceux qui recadrent le moins le cercle des photos.

IT Per un look fisheye classico, puntare l'obiettivo Lensbaby in linea retta. Le fotocamere con sensori di crop (o angolo di campo) fissano i contorni del cerchio della foto. Le fotocamere Quattro Terzi eliminano completamente l'area scura intorno al cerchio della foto. Le fotocamere a campo pieno scontornano al minimo l'immagine circolare.

KO 클래식한 어안 토크를 원하면 Lensbaby가 정면을 향하도록 합니다. 크롭 센서 카메라는 사진 원의 가장자리를 잘라냅니다. 4/3 카메라는 사진 원의 검정색 부분을 완전히 제거합니다. 풀 프레임 카메라는 원 이미지를 가장 근접하게 잘라냅니다.

RU Чтобы получить классический снимок с эффектом «рыбий глаз», наведите объектив Lensbaby на объект впереди себя. Камеры с кроп-фактором обрезают края круга фотографии. Камеры стандарта 4/3 полностью устраняют черную область вокруг круга фотографии. Полнокадровые камеры обрезают круг фотографии в меньшей степени.



photo by craig strong

EN The outside edges of your fisheye images glow with color whenever there are bright light sources in the image.

DE Die äußeren Ränder Ihrer Fischaugenbilder glühen farbig, wenn das Bild helle Lichtquellen enthält.

ES Los bordes exteriores de la imagen de ojo de pez brillan con color en cualquier parte donde la imagen contenga fuentes de luz brillante.

日 被写体の中に強い光を入れると、魚眼イメージの外周に光の輪ができます。

中 只要影像中有明亮的光源，魚眼影像的外圍就會出現彩色光暈。

FR Les contours de votre image « œil de poisson » rayonnent de couleur chaque fois que de vifs faisceaux de lumière sont présents dans l'image.

IT I colori ai margini esterni dell'immagine fisheye appaiono brillanti ogni volta che nell'immagine sono presenti fonti luminose vivaci.

KO 어안 이미지 내의 밝은 빛이 있는 경우 이미지 외부 가장자리의 색감이 선명합니다.

RU Когда в кадре есть яркие источники света, на внешних краях изображения появляются цветные отблески. Когда в кадре есть яркие источники света, на внешних краях изображения появляются цветные отблески.

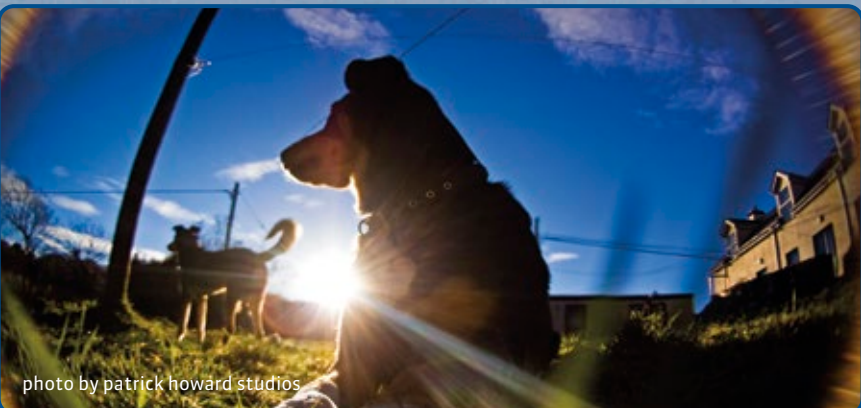


photo by patrick howard studios

USA and Canada Warranty: Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: www.lensbaby.com/warranty.

USA and Canada Returns: Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions: www.lensbaby.com/returns
For technical support, questions or comments:
1-971-223-5662
or email us at:
customerhappiness@lensbaby.com

DE **Weltweite Garantie:** Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/warranty.
Rücksendungen weltweit: Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/returns.

ES **Garantía mundial:** consulte en lensbaby.com/warranty.
Devoluciones mundiales: consulte en lensbaby.com/returns.

日 **グローバル保証:** lensbaby.com/warrantyにアクセスしてください。
グローバル返品: lensbaby.com/returnsにアクセスしてください。

中 **全球保固:** 請造訪 lensbaby.com/warranty。
全球退貨: 請造訪 lensbaby.com/returns。

FR **Garantie mondiale:** consultez la page lensbaby.com/warranty.
Retours de marchandise: consultez la page lensbaby.com/returns.

IT **Garanzia globale:** visita l'indirizzo lensbaby.com/warranty.
Restituzione prodotto: visita l'indirizzo lensbaby.com/returns.

KO 글로벌 보증: lensbaby.com/warranty 를 참조하십시오.
글로벌 반환: lensbaby.com/returns 를 참조하십시오.

RU Всемирная гарантия: посетите нашу страницу lensbaby.com/warranty.
Возможность возврата в любой точке мира: посетите нашу страницу lensbaby.com/returns.

©2014 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. v.0914 #7326